Vaski-kirjastot

Luettelointiryhmä MUISTIO

Aika 25.11.2011 klo 9.15-11

Paikka Turun kaupunginkirjasto, iso neuvottelutila

Osallistujat Riitta Kari, Tarja Järvenpää, Mikko Luukko, Heli Pohjola, Arja Rytkönen, Ulla Valtonen, Anna Viitanen (pj./siht.)

1. Hyväksytään edellisten kokousten muistiot

Hyväksyttiin kahden edellisen kokouksen muistiot

1. Asiasanoituksen linjausta – omat asiasanat

*Tässä esitetyt asiasanoitukseen liittyvät ongelmat koskevat nykyistä Vaski-tietokantaa. Origo-kirjastojen ei tarvitse siivota asiasanoitustaan ennen Vaskiin liittymistä.*

Wikin ohjeistusta varten on linjattava omien asiasanojen käyttö Vaskissa. Nykyisissä Vaski-kirjastoissa on perinteisesti ollut eroja suhtautumisessa asiasanoitukseen eikä toimintatavoista ole Vaskin muodostuttua sovittu. Turussa linjana on ollut se, että omia asiasanoja käytetään harvoin ja että uuden oman asiasanan käytöstä päätetään yhdessä. Uusista ilmiöistä on myös tehty asiasanaehdotuksia YSAn ylläpitäjille. Muissa Vaski-kirjastoissa omia asiasanoja on otettu käyttöön yksittäisten luetteloijien päätöksillä ja niitä on käytetty runsaasti. Myös YSAn kieltämiä termejä on tietoisesti käytetty. Lisäksi asiasanoja on viety aika yleisesti vääriin kenttiin.

Vaski-tietokannan asiasanoitus on konversioiden jäljiltä kirjavaa, koska tietueet heijastavat eri kirjastojen historiallisia toimintatapoja ja tarpeita. Lisäksi Turun, Lokin ja Liedon yhdistämiskonversioissa käytetyt asiasanojen konvertointisäännöt ovat lisänneet kirjavuutta. Teoriassa saman teoksen eri painosten tietueissa pitäisi olla samat asiasanat. Käytännössä näin harvoin on. Automaattinen tietojen täydennys tarkoittaa sitä, että saman teoksen eri tietueissa olevat asiasanat voivat jatkossakin poiketa toisistaan. Ongelma koskee eniten kaunokirjallisuutta, jonka tiedonhakuun saadaan toisaalta apua Kirjasammosta.

Tietokannassa on tulevien yhdistämiskonversioiden kannalta asiasanoja kiireellisempiä siivouksen kohteita. Siivous olisi työlästä sillä PallasPro ja Origo eivät mahdollista asiasanojen massakorjauksia. Ei ole syytä olettaa että Aurora toimisi ainakaan aluksi tässä suhteessa paremmin. Asiasanoituksen puutteet aiheuttavat kuitenkin vakavia ongelmia tiedonhaussa eikä kirjavuutta saa lisätä entisestään. Lisäksi yhteisluetteloon (= kansalliseen metatietovarantoon) osallistuminen asettanee asiasanoituksellekin vaatimuksia. Nyt on siis sovittava asiasanoituksen periaatteista.

Tietokannan ylläpitämisessä standardien noudattaminen on keskeistä. Näin on myös asiasanoituksen suhteen. Ontologiat saattavat tulevaisuudessa poistaa asiasanoituksen jäykkyyteen liittyviä ongelmia, mutta jos emme noudata nykyisiä standardeja, siirtyminen uusiin ei onnistu. Asiasanastot ovat toisaalta asiakkaan kannalta jäykkiä. Omilla asiasanoilla ja YSAn kieltämien termien käytöllä on yritetty vastata tähän ongelmaan. Lopputulos ei kuitenkaan ole kovin asiakasystävällinen.

Omien asiasanojen kenttiä on Vaskissa käytetty näin paljon (määrät ovat tietueita). Lisäksi omia sanoja on aika paljon auktorisoitujen asiasanojen kentissä.

|  |  |
| --- | --- |
| kenttä 692 | 779 |
| kenttä 693 (museo) | 1487 |
| kenttä 694 (museo) | 1454 |
| kenttä 695 | 32 214 |
| kenttä 696 | 901 |
| kenttä 697 | 271 |
| kenttä 698 | 57 |

**Omien asiasanojen käytöstä Vaskissa päätettiin seuraavaa**

1. Vaski-tietokannassa nyt olevien omien asiasanojen laatua tutkitaan vielä lisää, tietokannasta otetun dumpin avulla saadaan toivottavasti listaus käytetyistä sanoista ja niiden käyttökerroista. Tällaisen listauksen analysoinnin jälkeen voidaan päättää mahdollisista jatkotoimista.
2. Jo Vaskissa käytettyjä omia asiasanoja saa käyttää edelleen, mutta ne on vietävä kirjastokohtaisten asiasanojen kenttiin (kentät 692-698). Tietokirjallisuudessa oman suomenkielisen asiasanan kentäksi on Vaskissa sovittu 695 ja kaunokirjallisuudessa 697. Ruotsinkielisten omien asiasanojen kentät ovat tietokirjallisuudessa 696 ja kaunokirjallisuudessa 698.
3. Asiasanastoissa oleville sanoille tarkoitetuissa kentissä saa käyttää vain ko. asiasanastossa olevia sanoja. Käyttämiämme asiasanastoja ovat YSA (eli VESA), Allärs, Kaunokki, Bella ja Cilla.

<http://vesa.lib.helsinki.fi/>

<http://kaunokki.kirjastot.fi/>

Kannattaa muistaa, että YSAssa on olemassa vapaan indeksoinnin sanaryhmiä, joista löytyy listaus VESAsta. Listasta löytyviä asioita (esim. ammatteja, aatteita jne.) saa käyttää asiasanoina, vaikkei niitä suoraan sanastosta löytyisikään. Vapaan indeksoinnin sanojen kohdalla on kuitenkin noudatettava VESAn antamia ohjeita yksiköistä, monikoista ja sijamuodoista. Kaunokirjallisuuden asiasanoitukseen saa käyttää Kaunokki-sanojen lisäksi myös YSA:n sanoja. Silloin kun kyseessä on kaunokirjallisuus, YSAnkin sanat viedään kaunokirjallisuuden asiasanojen kenttään.

1. Uusia omia asiasanoja ei saa enää tehdä ilman yhteistä päätöstä. Päätöksen uuden asiasanan käyttöönotosta tekee Vaskin luettelointiryhmä, jolle luetteloijat voivat kertoa asiasanatarpeista. Kun uudelle asiasanalle syntyy tarve, luettelointiryhmä yrittää myös saada ko. sanan hyväksytyksi YSAan. Jatkossa mahdollisuus antaa teoksille asiakasliittymässä vapaasti tageja saattaa vähentää painetta käyttää omia asiasanoja.
2. Vaskin siivoustilanne ja yhteisluetteloon valmistautuminen

Kaunokirjallisuuden ongelmatietueiden purkaminen ja tuplien yhdistely alkaa valmistua. Ongelmia aiheuttavat Fennican usean ISBN-numeron tietueet ja vuotta 1972 edeltävien teosten keksityt ISBN-numerot.

Kielikurssien ja äänikirjojen tuplatietueet on yhdistetty. Musiikissa on paljon tuplia, mutta toisaalta musiikkia on tulossa tietokantaan uusien Vaski-kirjastojen kokoelmista aika vähän. Tuplien ”konversiossa tuplia aiheuttava” vaikutus ei siis ole musiikin kohdalla suurinta.

Loki-kimpan muodostumisen jäljiltä siihen kuuluneissa kirjastoissa saattaa edelleen olla sotkuja vanhojen ISBN-numerottomien sarjojen niteissä. Entisten Loki-kirjastojen kannattaisi käydä läpi vanhoja sarjojaan (esim. Grimbergin Kansojen historia ja eri kirjailijoiden ”Kootut teokset” tai ”Valitut teokset”). Näissä on tullut vastaan tapauksia, joissa koko sarjan kaikkien osien niteet ovat päätyneet sarjan yhden osan tietueeseen.

1. Elokuvien ikärajamerkintöjen tilanne

Axiell tutkii asiaa edelleen.

1. Musiikin luettelointiohjeet ja wiki

Mikko ja Heli kokoavat wikiin tulevan musiikin luettelointiohjeistuksen tammikuun loppuun mennessä. Sen jälkeen viedään materiaali wikiin ja tutkitaan päällekkäisyydet ja tarvittavat linkitykset asioiden välillä.

Mietitään pitäisikö wikissä olevasta excel-taulukon pohjalta tehdystä vertailutaulukosta luopua. Indikaattoreista tarvitaan esimerkeillä varustettuja selityksiä.

1. Auroran luettelointikoulutusten tilanne

Luetteloijille pidetään lähinnä formaatin muuttumiseen ja Vaskin laajenemiseen liittyvä luentotyyppinen tilaisuus (sama tilaisuus kahteen kertaan). Lisäksi harjoitellaan Auroran käyttöä pienissä ryhmissä.

1. Väliraportin kirjoittaminen luettelointiryhmän toiminnasta

Katsotaan väliraporttia seuraavassa kokouksessa.

1. Lehtiemot

Muistutuksena nykyisille Vaski-kirjastoille: tuplatietueiden välttämiseksi lehtitilauksia tehtäessä pitää käyttää liitteenä olevan listan emotietueita.

1. Seuraava kokous

15.12. klo 9.15-11 Turun pääkirjaston pienessä neuvottelutilassa